



I, Tadahiko Itoh, a Patent Attorney of Tokyo, Japan having my office at 32nd Floor, Yebisu Garden Place Tower, 20-3 Ebisu 4-Chome, Shibuya-Ku, Tokyo 150-6032, Japan do solemnly and sincerely declare that I am the translator of the attached English language translation and certify that the attached English language translation is a correct, true and faithful translation of Japanese Patent Application No. 2003-322717 to the best of my knowledge and belief.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

SEP. 19. 2008

Tadahiko ITOH
Patent Attorney
ITOH International Patent Office
32nd Floor,
Yebisu Garden Place Tower,
20-3 Ebisu 4-Chome, Shibuya-Ku,
Tokyo 150-6032, Japan

(Document Name) Application for Patent
(Reference Number) 0305176
(Date of Submission) September 16, 2003
(Destination) Commissioner of Patent Office
(IPC) G11B 7/0045
(Inventor)
(Residence or Address) c/o RICOH COMPANY, LTD.
3-6, Nakamagome 1-chome,
Ohta-ku, Tokyo, Japan
(Name) Masakatsu Matsui
(Applicant for Patent)
(Identification Number) 000006747
(Name) RICOH COMPANY, LTD.
(Representative) Masamitsu Sakurai
(Attorney)
(Identification Number) 100102901
(Patent Attorney)
(Name) Atsushi Tateishi
(Telephone Number) 042-739-6625
(Indication of Official Fees)
(Prepayment Ledger Number) 053132
(Amount Paid) ¥21,000
(List of Submitted Documents)
(Document Name) Scope of claims 1
(Document Name) Specification 1
(Document Name) Drawing 1
(Document Name) Abstract 1
(Number of General Power of Attorney) 0116262